



CCSBT-ESC/1309/06

**Data Exchange (ESC agenda item 13)**  
**データ交換 (ESC 議題項目 13)**

**Introduction 序文**

Draft data exchange requirements for 2014 are provided in **Attachment A**. The attachment shows the proposed data that are to be provided during 2014 and the dates and responsibilities for the data provision.

2014 年のデータ交換の要件案は、別紙 A のとおり。別紙は、2013 年に提供されるべきデータの案並びにデータ提供の期日及び責任を示している。

These requirements are based on the 2013 data exchange requirements, with no changes required, apart from incrementing the year.

これら要件は、2013 年のデータ交換要件に基づくものであり、年の修正することを除けば、何ら変更の必要はない。

Catch effort and size data should be provided in the identical format as were provided in 2013. If the format of the data provided by a member is changed, then the new format and some test data in that format should be provided to the Secretariat by 31 January 2014 to allow development of the necessary data loading routines.

漁獲努力量及びサイズ・データは、2013 年に提供されたものと同一の書式で提供されるべきである。もしメンバーによるデータ提供の書式が変わるのであれば、データを取り込むのに必要なルーチンの開発を可能にするため、新たな書式及びある程度のテスト・データが 2014 年 1 月 31 日までに事務局に提供される必要がある。

Data listed in Attachment A should be provided for the complete 2013 calendar year plus any other year for which the data have changed. If changes to historic data are more than a routine update of the 2012 data or very minor corrections to older data, then the changed data will not be used until discussed at the next ESC meeting (unless there was specific agreement to the contrary). Changes to past data (apart from a routine update of 2012 data) must be accompanied by a detailed description of the changes.

別紙 A に示したデータは、2013 暦年全体及びデータの変更があった年のものを提出するものとする。過去のデータの変更が 2012 年データの定期的更新以上の場合又はより過去のデータの微修正以上である場合、ESC の次回会合で討議されるまで、これらの変更データは使用されない（特例の合意がある場合を除く）。過去のデータを変更した場合（2011 年データの定期的更新は別として）は、変更内容を詳細に説明した文書の添付が求められる。

The Secretariat is seeking advice from Members on the requirement for the data items it produces specifically for the Management Procedure. In particular relating to the Catch at

Age data for the MP, the Secretariat recommends that if the data is still required, it be renamed to “Catch at Age for LL1” as shown in the attachment.

事務局は、特に管理方式のために作成されるデータに関する要件にかかるメンバーからの助言を求めている。特に MP 向けの漁獲年齢データに関して、当該データがまだ必要な場合には、別紙に示したように「Catch at Age for LL1」と名称を変更するよう勧告する。

The Secretariat is also seeking agreement on the removal of the requirement for the “ST Windows” CPUE Series. At the ESC meeting in 2012, there was some discussion that this series was no longer valid to monitor the stock trend due to changes in distribution of effort. However there was no specific agreement at that meeting to remove this requirement, and it was still provided in the 2013 data exchange.

事務局はまた、「ST Windows」CPUE シリーズにかかる要件の廃止に関する合意を求めている。2012年のESC会合において、このシリーズは、漁獲努力の分布が変化しているため、資源状態のトレンドをモニターするためにはもはや有効ではないという議論があった。しかしながら、会合においてこの要件の廃止にかかる明確な合意はなく、2013年データ交換においてもまだ提供された。

**Prepared by the Secretariat**

事務局作成文書

Type of Data to provide <sup>1</sup>	Data Provider(s)	Due Date	Description of data to provide
CCSBT Data CD	Secretariat	31 Jan 14	An update of the data (catch effort, catch at size, raised catch and tag-recapture) on the data CD to incorporate data provided in the 2013 data exchange and any additional data received since that time, including: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tag/recapture data (<i>The Secretariat will provide additional updates of the tag-recapture data during 2012 on request from individual members</i>);</li> <li>• Update the unreported catch estimates using the revised scenario (S1L1) produced at SAG9,</li> </ul>
New Zealand joint venture summary of observed trips	New Zealand	23Apr 14	New Zealand to provide the secretariat with a summary of observed trips, by vesselID, for New Zealand joint venture vessels.  <i>Secretariat Comment: These data are required so that the Secretariat can provide NZ with a summary of Observed catch and effort data, which is required for NZ preparation of joint venture shot by shot data.</i>
Total catch by Fleet	all Members and Cooperating Non-Members (excluding Indonesia – which is specified later)	30 Apr 14	Raised total catch (weight and number) and number of boats fishing by fleet and gear. These data need to be provided for both the calendar year and the quota year.
Recreational catch	all Members and Cooperating Non-Members that have recreational catches	30 April 14	Raised total catch (weight and number) of any recreationally caught SBT if data are available. A complete historic time series of recreation catch estimates should be provided (unless this has previously been provided). Where there is uncertainty in the recreational catch estimates, a description or estimate of the uncertainty should be provided.
SBT import statistics	Japan	30 Apr 14	Weight of SBT imported into Japan by country, fresh/frozen and month. These import statistics are used in estimating the catches of non-member countries.
Mortality allowance (RMA and SRP) usage	all Members (& Secretariat)	30 Apr 14	The mortality allowance (kilograms) that was used in the 2013 calendar year. Data is to be separated by RMA and SRP mortality allowance. If possible, data should also be separated by month and location.
Catch and Effort	all Members (& Secretariat)	23 Apr 14 (New Zealand) <sup>2</sup>  30 Apr 14 (other members, South Africa & Secretariat)  31 July 14 (Indonesia)	Catch (in numbers and weight) and effort data is to be provided as either shot by shot or as aggregated data (New Zealand provides fine scale shot by shot data which is aggregated and distributed by the Secretariat). The maximum level of aggregation is by year, month, fleet, gear, and 5x5 degree (longline fishery) or 1x1 degree for surface fishery. Indonesia will provide estimates based on either shot by shot or as aggregated data from the trial Scientific Observer Program.

<sup>1</sup> The text “**For MP/OM**” means that this data is used for both the Management Procedure and the Operating Model. If only one of these items appears (e.g. **For OM**), then the data is only required for the specified item.

<sup>2</sup> The earlier date specified for New Zealand is so that the Secretariat will be able to process the fine scale New Zealand data in time to provide aggregated and raised data to members by 30 April.

Type of Data to provide <sup>1</sup>	Data Provider(s)	Due Date	Description of data to provide
Non-retained catches	All Members	30 Apr 14 (most Members)  31 July 14 (Indonesia)	The following data concerning non retained catches will be provided by year, month, and 5*5 degree for each fishery: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Number of SBT reported (or observed) as being non-retained;</li> <li>• Raised number of non-retained SBT taking into consideration vessels and periods in which there was no reporting of non-retained SBT;</li> <li>• Estimated size frequency of non-retained SBT after raising;</li> <li>• Details of the fate and/or life status of non-retained fish.</li> </ul> Indonesia will provide estimates based on either shot by shot or as aggregated data from the trial Scientific Observer Program.
RTMP catch and effort data	Japan	30 Apr 14	The catch and effort data from the real time monitoring program should be provided in the same format as the standard logbook data is provided.
NZ joint venture catch and effort data at 1*1 spatial resolution	Secretariat	30 Apr 14	Aggregated New Zealand catch and effort data, to 1*1 degrees of resolution instead of 5*5 degrees. The Secretariat will produce and provide these data to Japan only for use in the $W_{0.5}$ and $W_{0.8}$ CPUE indices produced by Japan. <i>Other members may request approval from New Zealand to be provided with access to these data for necessary analyses.</i>
NZ joint venture catch and effort with Observers	Secretariat	27 Apr 14	A summary of NZ joint venture catch and effort data, to be provided to New Zealand only, specifying which shots had an observer on board.  <i>Secretariat Comment: These data are required so that New Zealand can provide shot by shot data for the NZ joint venture to Japan.</i>
New Zealand joint venture shot by shot data	New Zealand	30 Apr 14	Shot by shot data for New Zealand joint venture vessels in statistical areas 5 and 6 for 2013. These data should specify which shots had an observer on board. These data are only being provided to Japan and are for use in the new CPUE index.
Raised catch data for AU, NZ and KR catches	Australia, Secretariat	30 Apr 14	Aggregated raised catch data should be provided at a similar resolution as the catch and effort data. Japan and Taiwan do not need to provide anything here because they provide raised catch and effort data. New Zealand does not need to provide anything here because the Secretariat produces New Zealand's raised catch data from the fine scale data provided by New Zealand. Similarly, the Secretariat will be calculating and providing the raised catch data for Korea (based on raising Korea's catch effort data to its total catch).

Type of Data to provide <sup>1</sup>	Data Provider(s)	Due Date	Description of data to provide
Observer length frequency data	New Zealand	30 Apr 14	Raw observer length frequency data as provided in previous years.
Raised Length Data	Australia, Taiwan, Japan, New Zealand	30 Apr 14 (Australia, Taiwan, Japan)  7 May 14 (New Zealand) <sup>3</sup>	Raised length composition data should be provided <sup>4</sup> at an aggregation of year, month, fleet, gear, and 5x5 degree for longline and 1x1 degree for other fisheries. Data should be provided in the finest possible size classes (1 cm). A template showing the required information is provided in Attachment C of CCSBT-ESC/0609/08.
Raw Length Frequencies	South Africa	30 Apr 14	Raw Length Frequency data from the South African Observer Program.
RTMP Length data	Japan	30 Apr 14	The length data from the real time monitoring program should be provided in the same format as the standard length data is provided.
Raw Size Data	Korea	30 Apr 14	Raw length/weight measurement data should be provided by Korea instead of raised length data because Korea does not yet have a suitable sample size to produce raised length data. <i>However, Korea is encouraged to improve its sample sizes of length frequency data in the future.</i>
Indonesian LL SBT age and size composition	Australia Indonesia	30 Apr 14	Estimates of both the age and size composition (in percent) is to be generated for the spawning season July 2012 to June 2013. Length frequency for the 2012 calendar year and age frequency for the 2012 calendar year is also to be provided.  Indonesia will provide size composition in length and weight based on the Port-based Tuna Monitoring Program. Australia will provide age composition data according to current data exchange protocols.
Direct ageing data	All Members	30 Apr 14	Updated direct age estimates (and in some cases revised series due to a need to re-interpret the otoliths) from otolith collections. Data must be provided for at least the 2006 calendar year (see paragraph 95 of the 2003 ESC report). Members will provide more recent data if these are available. The format for each otolith is: Flag, Year, Month, Gear Code, Lat, Long, Location Resolution Code <sup>5</sup> , Stat Area, Length, Otolith ID, Age estimate, Age Readability Code <sup>6</sup> , Sex Code, Comments.
Trolling survey index	Japan	30 Apr 14	Estimates of the different trolling indices for the 2013/14 season (ending 2014), including any estimates of uncertainty (e.g. CV).
Tag return summary data	Secretariat	30 Apr 14	Updated summary of the number tagged and recaptured per month and season.
Catch at age data	Australia, Taiwan, Japan, Secretariat	14 May 14	Catch at age (from catch at size) data by fleet, 5*5 degree, and month to be provided by each member for their longline fisheries. The Secretariat will produce the catch at age for New Zealand using the same routines it uses for the CPUE input data and the catch at age for the MP.

<sup>3</sup> The additional week provided for New Zealand is because New Zealand requires the raised catch data that the Secretariat is scheduled to provide on 30 April.

<sup>4</sup> The data should be prepared using the agreed CCSBT substitution principles where practicable. It is important that the complete method used for preparing the raised length data be fully documented.

<sup>5</sup> M1=1 minute, D1=1 degree, D5=5 degree.

<sup>6</sup> Scales (0-5) of readability and confidence for otolith sections as defined in the CCSBT age determination manual.

Type of Data to provide <sup>1</sup>	Data Provider(s)	Due Date	Description of data to provide
Total Indonesian catch by month and % of Indonesian LL catch that is SBT	Indonesia	15 May 14	The 2013 catch of SBT in numbers and weight and the number of vessels fishing for SBT for each port and month. Also the 2013 total catch by weight of each species.
Global SBT catch by flag and by gear	Secretariat	22 May 14	Global SBT catch by flag and gear as provided in recent reports of the Scientific Committee.
Raised catch-at-age for the Australia surface fishery <b>For OM</b>	Australia	24 May 14 <sup>7</sup>	These data will be provided for July 2012 to June 2013 in the same format as previously provided.
Raised catch-at-age for Indonesia spawning ground fisheries. <b>For OM</b>	Secretariat	24 May 14	These data will be provided for July 2012 to June 2013 in the same format as on the CCSBT Data CD.
Total catch per fishery each year from 1952 to 2012. <b>For MP/OM</b>	Secretariat	31 May 14	The Secretariat will use the various data sets provided above together with previously agreed calculation methods to produce the necessary total catch by fishery data required by both the Management Procedure and the Operating Model.
Catch-at-length (2 cm bins) and catch-at-age proportions <b>for OM</b>	Secretariat	31 May 14	The Secretariat will use the various catch at length and catch at age data sets provided above to produce the necessary length and age proportion data required by the operating model (for LL1, LL2, LL3, LL4 – separated by Japan and Indonesia, and the surface fishery). The Secretariat will also provide these catch at length data subdivided by sub fishery (e.g. the fisheries within LL1).
Catch at Age for LL1	Secretariat	31 May 14	Cohort slicing by month of the 5*5 raised length data provided by members. The data used is the data for LL1 fisheries only. For LL1 fisheries where raised length data are not available (i.e. Korea, Philippines, Miscellaneous), the Secretariat will use Japanese length frequency data as a substitute in the same manner as conducted when producing the length frequency inputs for the operating model.
Global catch at age	Secretariat	31 May 14	Calculate the total catch-at-age in 2013 according to Attachment 7 of the MPWS4 report except that catch-at-age for Japan in areas 1 & 2 (LL4 and LL3) is to be prepared by fishing season instead of calendar year to better match the inputs to the operating model.
CPUE input data	Secretariat	31 May 14	Catch (number of SBT and number of SBT in each age class from 0-20+ using proportional aging) and effort (sets and hooks) data <sup>8</sup> by year, month, and 5*5 lat/long for use in CPUE analysis.
Tag releases / recoveries and reporting rates. <b>For OM</b>	Australia	31 May 14	The RMP tag/recapture data for the period 1991-1997 will be updated for any changed/new data in the database.

<sup>7</sup> The date is set 1 week before 31 May to provide sufficient time for the Secretariat to incorporate these data in the data set it provides for the OM on 31 May.

<sup>8</sup> Data restricted to months April to September, SBT statistical areas 4-9, and the Japanese, Australian joint venture and New Zealand joint venture fleets.

Type of Data to provide <sup>1</sup>	Data Provider(s)	Due Date	Description of data to provide
CPUE series.	Australia / Japan	15 Jun 14 (earlier if possible) <sup>9</sup>	5 CPUE series are to be provided for ages 4+, as specified below: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nominal (Australia)</li> <li>• Laslett Core Area (Australia)</li> <li>• B-Ratio proxy (W0.5) (Japan)</li> <li>• Geostat proxy (W0.8) (Japan)</li> <li>• <del>ST Windows (Japan)</del></li> <li>• The number of 1*1 degree fished squares in each 5*5 degree square. These data will be accessed only by the Secretariat<sup>10</sup>. (Japan)</li> </ul> The operating model uses the median of these series.
Aerial survey index	Australia	31 Jul 14 (every attempt will be made to provide this at least 4 weeks earlier)	Estimate of the aerial survey index from the 2013/14 fishing season, including any estimates of uncertainty (e.g. CV).
Commercial spotting index	Australia	31 Jul 14	Estimate of the commercial spotting index from the 2013/14 season, including any estimates of uncertainty (e.g. CV).

<sup>9</sup> When there are no complications, it is possible to calculate the CPUE series less than two weeks after the CPUE input data is provided. Therefore, if there are no complications, Members should attempt to provide the CPUE series earlier than 15 June.

<sup>10</sup> These data will be temporarily accessed, under Japan's supervision, by the Secretariat to allow the Secretariat to verify calculation of the ST Windows CPUE series.